



JUDr. Zoltán Hájos  
primátor mesta Dunajská Streda  
Dunaszerdahely Város Polgármestere

Dunajská Streda, 29.03.2023  
Dunaszerdahely, 2023.03.29.

## Pozvánka - Meghívó

Podľa § 10 odseku 3. písm. a) Štatútu mesta Dunajská Streda v nadväznosti na ustanovenie § 13 odseku 4. zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov zvolávam **5. zasadnutie** Mestského zastupiteľstva Dunajská Streda, ktoré sa uskutoční dňa

**4. apríla 2023 o 13.00 hod.**

vo veľkej zasedačke na Mestskom úrade v Dunajskej Strede.

Dunaszerdahely Város Alapszabályzatának 10. §-a 3-as pontjának a) bekezdése és az 1990. évi 369 Tt. sz. a községekről szóló hatályos törvény 13. §-a 4. bekezdése értelmében ezennel összehívom a Dunaszerdahelyi Városi Képviselő - testület **5. ülését**, amelyre

**2023. április 4-én 13.00 órai**

kezdettel kerül sor a Dunaszerdahelyi Városi Hivatal nagytermében.

### **Program:**

1. Schválenie programu rokovania 5. zasadnutia Mestského zastupiteľstva Dunajská Streda. Dunaszerdahely Város Képviselő – testület 5. ülése napirendjének elfogadása.
2. Určenie overovateľov zápisnice a zapisovateľa.  
A hitelesítők és a jegyzőkönyvvezető megválasztása.
3. Kontrola plnenia uznesení Mestského zastupiteľstva Dunajská Streda z 3. zasadnutia, konaného dňa 24. januára 2023 a zo 4. zasadnutia mimo plánu zasadnutí, konaného dňa 21. marca 2023. **(materiál č. 71/2023/5)**  
A Dunaszerdahelyi Képviselő-testület 3. ülésén (2023. január 24.) és 4. rendkívüli ülésén (2023 március 21.) hozott határozatok teljesítésének ellenőrzése.
4. Odsúhlasenie finančného účtovníctva mesta Dunajská Streda za rok 2022. **(materiál č. 72/2023/5)**  
A dunaszerdahelyi önkormányzat 2022-es év számvitelének jóváhagyása.

5. Návrh na schválenie zmeny rozpočtu mesta Dunajská Streda na rok 2023 č. 1/2023. **(materiál č. 73/2023/5)**  
 Határozati javaslat Dunaszerdahely Város 2023.évi költségvetésének 1/2023. számú módosítása.
6. Správa o výsledkoch kontrol ukončených v mesiacoch február a marec 2023. **(materiál č. 74/2023/5)**  
 Beszámoló a 2023 februárjában és márciusában befejezett ellenőrzések eredményeiről.
7. Správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra za rok 2022. **(materiál č. 75/2023/5)**  
 Beszámoló a városi főellenőr 2022-es évi ellenőrzési tevékenységéről.
8. Správa o činnosti Mestskej polície v Dunajskej Strede za rok 2022. **(materiál č. 76/2023/5)**  
 Beszámoló a Dunaszerdahelyi Városi Rendőrség 2022. évi tevékenységéről.
9. Návrh na odpredaj pozemku nachádzajúceho sa v katastrálnom území Dunajská Streda, par. č. 2504/23 o výmere 156 m<sup>2</sup>; v prospech spoločnosti Business & IT Consulting, s.r.o., Lesná 1805/16, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 45 889 180. **(materiál č. 77/2023/5)**  
 Határozati javaslat a Dunaszerdahely kataszterében elterülő 2504/23. helyrajzi számú, 156 m<sup>2</sup> területű parcellának a Business & IT Consulting, Kft., Erdő utca 1805/16, 929 01 Dunaszerdahely, cégjegyzékszám: 45 889 180, részére történő eladására.
10. Návrh zámeny pozemkov nachádzajúcich sa v k. ú. Dunajská Streda a v k. ú. Malé Blahovo, par. č. 1040/4, par. č. 1879/170, par. č. 2819/44, par. č. 4103/993, par. č. 4103/990, par. č. 4103/992, par. č. 2827/19, par. č. 2828/15, vo vlastníctve Jána Rémesa a manželky Alžbety Rémesovej, obaja bytom .....  
 ..... a spoločnosti Florida Villa Park s.r.o., Cesta aradských mučeníkov 6020/16, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 47 388 803 a par. č. 883/18, par. č. 883/11, vo vlastníctve mesta Dunajská Streda; formou bezodplatnej zámeny pozemkov. **(materiál č. 78/2023/5)**  
 Határozati javaslat a Dunaszerdahely és Sikabony kataszterében elterülő a Rémes János és neje Rémes Erzsébet, ..... és a Florida Villa Park Kft., Aradi vértanúk útja 6020/16, 929 01 Dunaszerdahely, cégjegyzékszám: 47 388 803, tulajdonában lévő 1040/4., 1879/170., 2819/44., 4103/993., 4103/990., 4103/992., 2827/19., 2828/15. helyrajzi számú; és a Dunaszerdahely Város tulajdonában lévő 883/18., 883/11. helyrajzi számú parcellák; pénzügyi térítés nélküli cseréjének elfogadására.
11. Návrh zámeny pozemkov, nachádzajúcich sa v k. ú. Dunajská Streda, par. č. 1940/14, par. č. 1940/15, par. č. 1940/16, par. č. 1942/59, par. č. 1942/66, par. č. 1942/67, vo vlastníctve spoločnosti Wolf street east, s.r.o., Budovateľská 5677/7A, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 50 177 737 a par. č. 1942/65, par. č. 1942/294, vo vlastníctve mesta Dunajská Streda; formou bezodplatnej zámeny pozemkov a zriadenia vecného bremena na pozemkoch nachádzajúcich sa v k. ú. Dunajská Streda, par. registra C, par. č. 1917/8, par. č. 1917/10, par. č. 1917/12, v prospech spoločnosti Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Nábregie pod hydrocentrálou 4, 946 60 Nitra, IČO: 36 550 949 a na par. registra C, par. č. 1917/8 a par. registra E, par. č. 1791, v prospech spoločnosti Wolf center one, s.r.o., Budovateľská 5677/7A, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 50 184 431. **(materiál č. 79/2023/5)**

Határozati javaslat a Dunaszerdahely kataszterében elterülő a Wolf street east Kft., Építők útja 5677/7A, 929 01 Dunaszerdahely, cégjegyzékszám: 50 177 737, tulajdonában lévő 1940/14., 1940/15., 1940/16., 1942/59., 1942/66., 1942/67. helyrajzi számú; és a Dunaszerdahely Város tulajdonában lévő 1942/65., 1942/294. helyrajzi számú parcellák; pénzügyi térítés nélküli cseréjének elfogadására; és a Dunaszerdahely kataszterében elterülő a „C“ nyilvántartásban vezetett 1917/8., 1917/10., 1917/12. helyrajzi számú parcelláknak a Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Nábřežie pod hydrocentrálou 4, 946 60 Nitra cégjegyzékszám: 36 550 949; valamint a Dunaszerdahely kataszterében elterülő a C nyilvántartásban vezetett 1917/8., és az E nyilvántartásban vezetett 1791., helyrajzi számú parcelláknak a Wolf center one Kft., Építők útja 5677/7A, 929 01 Dunaszerdahely, cégjegyzékszám: 50 184 431; részére szolgálmi joggal történő megterhelésének.

12. Návrh na zmenu Uznesenia mestského zastupiteľstva Dunajská Streda č. 58/2023/3 zo dňa 24.01.2023. **(materiál č. 80/2023/5)**

Határozati javaslat Dunaszerdahely Város Képviselő-testülete 2023. január 24-i ülésén elfogadott 58/2023/3. számú határozatának módosítására.

13. Návrh na zmenu Uznesenia mestského zastupiteľstva Dunajská Streda č. 684/2022/33 zo dňa 27.09.2022. **(materiál č. 81/2023/5)**

Határozati javaslat Dunaszerdahely Város Képviselő-testülete 2022. szeptember 27-i ülésén elfogadott 684/2022/33. számú határozatának módosításra.

14. Návrh na uzavretie zmluvy o zriadení vecného bremena na pozemkoch nachádzajúcich sa v k. ú. Dunajská Streda, par. registra C, par. č. 2829/7 a par. č. 2829/8, v prospech mesta Dunajská Streda. **(materiál č. 82/2023/5)**

Határozati javaslat a Dunaszerdahely kataszterében elterülő a „C“ nyilvántartásban vezetett 2829/7. és 2829/8. helyrajzi számú parcellának Dunaszerdahely Város részére szolgálmi joggal történő megterheléséről szóló szerződés megkötésének jóváhagyására.

15. Návrh na uzavretie zmluvy o zriadení vecného bremena na pozemkoch nachádzajúcich sa v k. ú. Dunajská Streda, par. registra C, par. č. 2831/2 a par. č. 2833/6, v prospech mesta Dunajská Streda. **(materiál č. 83/2023/5)**

Határozati javaslat a Dunaszerdahely kataszterében elterülő a „C“ nyilvántartásban vezetett 2831/2. és 2833/6. helyrajzi számú parcellának Dunaszerdahely Város részére szolgálmi joggal történő megterheléséről szóló szerződés megkötésének jóváhagyására.

16. Návrh na uzavretie zmluvy o zriadení vecného bremena na pozemku nachádzajúceho sa v k. ú. Mliečany, par. registra E, par. č. 84/2, v prospech Ing. Jozefa Fodora, .....  
..... a Alexandra Keufela, .....  
..... **(materiál č. 84/2023/5)**

Határozati javaslat az Ollétejed kataszterében elterülő az „E“ nyilvántartásban vezetett 84/2. helyrajzi számú parcellának Ing. Fodor József, .....  
..... és Keufel Sándor, ....., részére szolgálmi joggal történő megterheléséről szóló szerződés megkötésének jóváhagyására.

17. Návrh na uzavretie zmluvy o zriadení vecného bremena na pozemku nachádzajúceho sa v k. ú. Mliečany, par. registra E, par. č. 199/2, v prospech spoločnosti Západoslovenská distribučná, a.s., Čulenova 6, 816 47 Bratislava, IČO: 36 361 518. **(materiál č. 85/2023/5)**

- Határozati javaslat az Ollétejed kataszterében elterülő az „E“ nyilvántartásban vezetett 199/2. helyrajzi számú parcellának a Západoslovenská distribučná, a.s., Čulenova 6, 816 47 Bratislava, cégjegyzékszám: 36 361 518, részére szolgalmi joggal történő megterheléséről szóló szerződés megkötésének jóváhagyására.
18. Návrh na uzavretie zmluvy o zriadení vecného bremena na pozemkoch nachádzajúcich sa v k. ú. Dunajská Streda, par. registra C, par. č. 3355 a par. č. 3383, v prospech spoločnosti Západoslovenská distribučná, a.s., Čulenova 6, 816 47 Bratislava, IČO: 36 361 518. **(materiál č. 86/2023/5)**
- Határozati javaslat a Dunaszerdahely kataszterében elterülő a „C“ nyilvántartásban vezetett 3355. és 3383. helyrajzi számú parcelláknak a Západoslovenská distribučná, a.s., Čulenova 6, 816 47 Bratislava, cégjegyzékszám: 36 361 518, részére szolgalmi joggal történő megterheléséről szóló szerződés megkötésének jóváhagyására.
19. Návrh na schválenie zámeru výpožičky nebytových priestorov vo vlastníctve mesta Dunajská Streda medzi Centrom sociálnej starostlivosti Dunajská Streda, IČO: 50653636 ako požičiavateľom a RC Dunajská Streda - Csallóközi regionális egyesület - Žitnoostrovská regionálna organizácia, organizačná jednotka FEFOSZ, so sídlom Ružový háj 937/47, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 505810910003 ako vypožičiavateľom. **(materiál č. 87/2023/5)**
- Határozati javaslat a Dunaszerdahelyi Város tulajdonában lévő nem lakás jellegű helyiségek díjmentes kölcsönzés jóváhagyására a Szociális Szolgáltatások Központja, cégnyilvántartási szám: 50653636, és RC Dunajská Streda - Csallóközi regionális egyesület - Žitnoostrovská regionálna organizácia, organizačná jednotka FEFOSZ, székhely: Rózsa liget 937/47, 929 01 Dunaszerdahely, cégnyilvántartási szám: 505810910003 között.
20. Návrh na schválenie uzavretia Zmluvy o nájme nebytových priestorov vo vlastníctve mesta Dunajská Streda medzi Mestským kultúrnym strediskom Benedeka Csaplára - Csaplár Benedek Városi Művelődési Központ, IČO: 00 036 561 ako prenajímateľom a Žitnoostrovskou knižnicou v Dunajskej Strede, IČO: 36 088 323 ako nájomcom. **(materiál č. 88/2023/5)**
- Határozati javaslat a Dunaszerdahelyi város tulajdonában lévő nem lakás jellegű helyiségek bérleti szerződésnek megkötésére a Csaplár Benedek Városi Művelődési Központ, cégnyilvántartási szám: 00 036 561 mint bérbeadó, és a Dunaszerdahelyi Csallóközi Könyvtár, cégnyilvántartási szám: 36 088 323, mint bérlő között.
21. Návrh na vypožičanie nebytových priestorov materských škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Dunajská Streda v prospech spoločnosti Gastro DS, s.r.o., so sídlom Alžbetínske námestie 1203, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 50808478. **(materiál č. 89/2023/5)**
- Javaslat a Dunaszerdahely Város hatáskörébe tartozó óvodák némely nem lakáscélú helyiségeinek kikölcsönzése jóváhagyására a Gastro DS városi kft. (székhely Dunaszerdahely, Erzsébet-tér 1203, azonosítószám 50 808 478) részére.
22. Návrh na schválenie uzavretia zmluvy medzi mestom Dunajská Streda a Slovenským hydrometeorologickým ústavom, so sídlom Jeséniova 17, 833 15 Bratislava 37, IČO: 00 156 884. **(materiál č. 90/2023/5)**

- Határozati javaslat Dunaszerdahely Város és a Szlovák Hidrometeorológiai Intézet (székhely Jeséniova 17, 833 15 Pozsony 37) azonosítószám: 00 156 884 közötti szerződés megkötésének jóváhagyására.
23. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Dunajská Streda č. .../2023 zo dňa 4. apríla 2023, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie mesta Dunajská Streda č. 1/2021 zo dňa 12. januára 2021 o dočasnom parkovaní motorových vozidiel na vymedzených úsekoch mesta Dunajská Streda. **(materiál č. 91/2023/5)**  
Javaslat Dunaszerdahely Város 2023. évi ..... sz., (2023. április 4.) általános érvényű rendeletére, mellyel módosul és kiegészül Dunaszerdahely Város 2021. évi 1. sz., (2021. január 12.) általános érvényű rendelete a gépjárművek Dunaszerdahely Város által kijelölt szakaszain való ideiglenes parkolásáról.
24. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Dunajská Streda č. .../2023 zo dňa 4. apríla 2023, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie mesta Dunajská Streda č. 6/2016 zo dňa 19. apríla 2016 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území mesta Dunajská Streda. **(materiál č. 92/2023/5)**  
Javaslat Dunaszerdahely Város 2023. évi ...sz., (2023. április 4.) általános érvényű rendeletére, amellyel módosul és kiegészül Dunaszerdahely Város 2016. évi 6.sz., (2016. április 19.) a Dunaszerdahely Város területén található települési és kisebb építési hulladékok kezeléséről szóló általános érvényű rendelete.
25. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Dunajská Streda č. .../2023 zo dňa 4. apríla 2023, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie mesta Dunajská Streda č. 32/2022 zo dňa 13. decembra 2022 o určení výšky príspevkov v školách a školských zariadeniach v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Dunajská Streda. **(materiál č. 93/2023/5)**  
Javaslat Dunaszerdahely Város 2023. évi ... számú (2023. április 4.) általános érvényű rendeletére, amellyel módosul és kiegészül Dunaszerdahely Város 2022/32. sz. (2022. december 13.) általános érvényű rendelete a Dunaszerdahely Város fenntartása alá tartozó iskolákban és oktatási intézményekben fizetendő szülői hozzájárulás összegének meghatározásáról.
26. Návrh Zásad odmeňovania poslancov Mestského zastupiteľstva Dunajská Streda a ďalších členov komisií. **(materiál č. 94/2023/5)**  
Dunaszerdahely Város Képviselő-testülete képviselőinek és a bizottságok további tagjainak jutalmazásáról szóló alapelveinek javaslata.
27. Organizačné pokyny o postupe a podmienkach prijímania detí na predprimárne vzdelávanie v materskej škole. **(materiál č. 95/2023/5)**  
Szervezési utasítások az óvodai beiratkozás menetéről és feltételeiről.
28. Návrh na odvolanie a vymenovanie členov správnej rady a revízora Merkúr, n.f., IČO: 45747008. **(materiál č. 96/2023/5)**  
Javaslat a Merkúr, n.f., azonosítószám: 45747008 igazgatótanácsa tagjainak és az ellenőr visszahívására és kinevezésére.
29. Návrh na delegovanie zástupcov do Mestskej školskej rady v Dunajskej Strede. **(materiál č. 97/2023/5)**  
Javaslat Dunaszerdahely Város Iskolatanácsának tagjaira.

30. Návrh na vyradenie Centra voľného času, Smetanov háj 286, Dunajská Streda zo siete škôl a školských zariadení Slovenskej republiky a návrh na zaradenie Centra voľného času, Komenského ulica 1219/1, 929 01 Dunajská Streda ako súčasť Základnej školy Zoltána Kodálya s VJM – Kodály Zoltán Alapiskola, Komenského ulica 1219/1, 929 01 Dunajská Streda do siete škôl a školských zariadení Slovenskej republiky. **(materiál č. 98/2023/5)**  
Javaslat a Szabadidőközpont, Smetana liget 286, Dunaszerdahely iskolahálózatból történő kiiktatásának jóváhagyására és javaslat a Szabadidőközpont, Komensky u. 1219/1, Dunaszerdahely, mint a Kodály Zoltán Alapiskola, Komensky u. 1219/1, 929 01 Dunajská Streda részét képező iskolai intézmény iskolahálózatba történő beiktatására.
31. Návrh na vyradenie zariadení školského stravovania ako súčastí materských škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Dunajská Streda zo Siete škôl a školských zariadení Slovenskej republiky. **(materiál č. 99/2023/5)**  
Javaslat az óvodák részét képező étkeztetési intézmények iskolahálózatból történő kiiktatásának jóváhagyására.
32. Návrh na vyjadrenie súhlasu mesta Dunajská Streda pre zriaďovateľa Gastro DS, s.r.o., so sídlom Alžbetínske námestie 1203, 929 01 Dunajská Streda k zaradeniu súkromných zariadení školského stravovania do siete škôl a školských zariadení Slovenskej republiky, s termínom začatia činnosti od 1. septembra 2023. **(materiál č. 100/2023/5)**  
Javaslat Dunaszerdahely Város beleegyezésének kinyilvánítására az Erzsébet tér 1203, 929 01 Dunajská Streda - Dunaszerdahely székhelyű Gastro DS, Kft. által alapítandó magán iskolai étkezdék iskolai hálózatba történő beiktatásával kapcsolatban 2023. szeptember 1-jei hatállyal.
33. Návrh o výške poskytnutej dotácie z rozpočtu mesta v roku 2023 v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia mesta Dunajská Streda č. 15/2020 zo dňa 29. septembra 2020 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Dunajská Streda na podporu všeobecne prospešných služieb, všeobecne prospešných účelov alebo verejnoprospešných účelov. **(materiál č. 101/2023/5)**  
Javaslat a 2023-as évben Dunaszerdahely Város költségvetéséből nyújtandó pénzügyi támogatásról Dunaszerdahely Város 2020/15.sz. (2020. szeptember 29.) a város költségvetéséből nyújtandó, az általános közhasznú szolgáltatások, általános közhasznú célok és közhasznú célok támogatására irányuló pénzügyi támogatás feltételeiről szóló rendelete értelmében.
34. Návrh na udelenie verejných ocenení mesta Dunajská Streda jednotlivcom a kolektívom za mimoriadny prínos v rozvoji mesta Dunajská Streda. **(materiál č. 102/2023/5)**  
Javaslat Dunaszerdahely Város díjainak odaítélésére egyének és kollektívák részére Dunaszerdahely Város fejlesztésében elért kiemelkedő hozzájárulásukért.
35. Vyhodnotenie plnenia Komunitného plánu sociálnych služieb mesta Dunajská Streda za rok 2022. **(materiál č. 103/2023/5)**  
Dunaszerdahely város szociális szolgáltatások közösségi tervének 2022-es évi teljesítése.
36. Návrh na vyplatenie ročnej odmeny riaditeľovi Centra sociálnej starostlivosti Dunajská Streda na základe plnenia prémieových ukazovateľov za rok 2022. **(materiál č. 104/2023/5)**

- Javaslat a Dunaszerdahelyi Szociális Szolgáltatások Központja igazgatója éves jutalmának kifizetésére a 2022-es évi prémiummutatók kiértékelése alapján.
37. Návrrh na vyplatenie ročnej odmeny riaditeľovi Zariadenia pre seniorov Dunajská Streda na základe plnenia prémiových ukazovateľov za rok 2022. **(materiál č. 105/2023/5)**  
Javaslat a Dunaszerdahelyi Idősek Otthona igazgatója éves jutalmának kifizetésére a 2022-es évi prémiummutatók kiértékelése alapján.
38. Návrrh na vyplatenie ročnej odmeny riaditeľke Mestského kultúrneho strediska Benedeka Csaplára v Dunajskej Strede na základe plnenia prémiových ukazovateľov za rok 2022. **(materiál č. 106/2023/5)**  
Javaslat a Csaplár Benedek Városi Művelődési Központ Dunaszerdahely igazgatója éves jutalmának kifizetésére a 2022-es évi prémiummutatók teljesítésének kiértékelése alapján.
39. Návrrh prémiových ukazovateľov na priznanie ročnej odmeny riaditeľke Centra sociálnej starostlivosti Dunajská Streda na rok 2023. **(materiál č. 107/2023/5)**  
Javaslat a Dunaszerdahelyi Szociális Szolgáltatások Központja igazgatójának 2023-as évi prémiummutatóira.
40. Návrrh prémiových ukazovateľov na priznanie ročnej odmeny riaditeľovi Zariadenia pre seniorov Dunajská Streda na základe plnenia prémiových ukazovateľov na rok 2023. **(materiál č. 108/2023/5)**  
Javaslat a Dunaszerdahelyi Idősek Otthona igazgatójának 2023-as évi prémiummutatóira.
41. Návrrh prémiových ukazovateľov na priznanie ročnej odmeny riaditeľa Mestského kultúrneho strediska Benedeka Csaplára v Dunajskej Strede na rok 2023. **(materiál č. 109/2023/5)**  
Javaslat a Csaplár Benedek Városi Művelődési Központ Dunaszerdahely igazgatójának 2023-as évi prémiummutatóira.
42. Petícia obyvateľov mesta vo veci riešenia dopravno-bezpečnostnej situácie na Družstevnej ulici. **(materiál č. 110/2023/5)**  
Petíció a Szövetkezeti utca közlekedés-biztonsági helyzetének megoldására.
43. Petícia za úpravu vozovky v Dunajskej Strede, Záhradnícka ulica. **(materiál č. 111/2023/5)**  
Petíció a Kertész utca úttestének javítására.
44. Rôzne.  
Egyéb.
45. Interpelácie.  
Interpelláció.

JUDr. Zoltán Hájos  
primátor mesta